

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 47 (1985)

Heft: 9

Artikel: Traktoren im Test

Autor: Stadler, E. / Schiess, J.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1081581>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

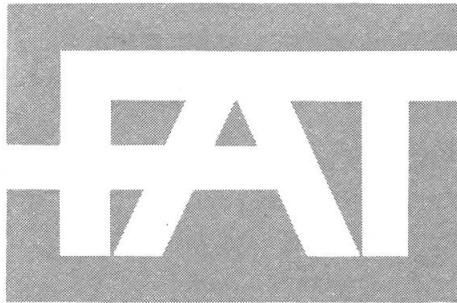
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



FAT-Berichte

Herausgeber: Eidg. Forschungsanstalt für Betriebswirtschaft und Landtechnik (FAT) CH-8356 Tänikon TG

Tel. 052 - 47 20 25

Traktoren im Test

E. Stadler, J. Schiess, Eidg. Forschungsanstalt Tänikon TG (FAT)

Mit einem Unterbruch von einem Jahr – im Winter 1983/84 wurde eine Vergleichsprüfung von Obst- und Weinbautraktoren durchgeführt – konnten im vergangenen Winter die bekannten Traktorschnelltests fortgesetzt werden. Nachfolgend sind die Testberichte von 20 neu geprüften Traktoren abgedruckt.

Das Leistungsspektrum der 20 geprüften Traktoren liegt zwischen 30 und 70 kW (40 und 95 PS) im Mittel bei 48 kW (65 PS) Motorleistung und entspricht somit etwa den von den Schweizer Landwirten bevorzugten Traktorgrössen. Von den 20 geprüften Traktoren waren deren 16 mit Allradantrieb ausgerüstet. Das widerspiegelt ganz den Trend der letzten Jahre, wonach dem Allradantrieb mehrheitlich der Vorzug gegeben wird. Zur Zeit liegt der Anteil der Neutraktoren, welche mit Allradantrieb ausgerüstet sind, bei etwa 65 bis 70%.

Mit den Traktorschnelltests wird das Ziel verfolgt, den Landwirt möglichst schnell über neuere Traktortypen oder wichtige Änderungen zu informieren. Eine nicht unbedeutende Änderung ist auf den 1. Januar 1985 mit der Heraufsetzung der Höchstgeschwindigkeit von 25 auf 30 km/h eingetreten. Bei allen vorliegenden Testberichten wurde

deshalb, sofern erhältlich, die 30 km/h-Getriebevariante berücksichtigt. Der grösste Gang erreicht jedoch, entgegen den Prospektangaben, nicht in allen Fällen wirklich die Maximalgeschwindigkeit von 30 km/h. Das ist oft dann der Fall, wenn dieselbe Getriebe- und Hinterachsübersetzung für mehrere, auch grössere Reifenvarianten vorgesehen ist.

Im Zusammenhang mit der höheren Fahrgeschwindigkeit denkt man naturgemäss zuerst an die in der Werbung versprochene Zeit- und Treibstoffeinsparung. Diese dürfen jedoch nicht überschätzt werden, denn auf Grund von Modellrechnungen lässt sich der Gesamtarbeitszeitbedarf um weniger als ein Prozent, und der Treibstoffverbrauch allenfalls um ein bis zwei Prozent senken.

In zweiter Linie denkt man an die grössere Beanspruchung der Bremsen und allenfalls der Reifen, leider aber oft erst am Schluss an die erforderliche höhere Motorleistung, falls die neue Höchstgeschwindigkeit ausgefahren werden soll. Denn bei gleichem Gesamtgewicht und gleichen Strassenbedingungen benötigt die neue Höchstgeschwindigkeit 20% mehr Motorleistung.

Ein Beispiel:

Wenn ein Traktor mit angehängtem Saug- und Druckfass (4000 Liter) eine gute Strasse, welche eine Steigung von 5% aufweist, befährt, so benötigt er bei einer Fahrgeschwindigkeit von 25 km/h eine Motorleistung von etwa 45 kW (61 PS), bei 30 km/h dagegen 20% mehr, nämlich 54 kW (73 PS). Diese Leistungsreserve von 20% ist jedoch sehr oft nicht vorhanden, so dass man gezwungen wird, in den nächstkleineren Gang zurückzuschalten. Besonders unangenehm ist das, wenn der nächstkleinere Gang erst bei einer Fahrgeschwindigkeit von weniger als 20 km/h zu finden ist, wie das bei Traktoren mit einem Viergang-Schaltgetriebe in der Regel üblich ist. Schaltgetriebe mit fünf Gängen oder solche mit zusätzlichem Halbgang erweisen sich diesbezüglich als günstiger, da dort der zweitgrösste Gang im Geschwindigkeitsbereich von 22 bis 25 km/h liegt, anderseits die Geschwindigkeit des ersten Ganges der Strassengruppe unter 10 km/h liegen kann, was beim Anfahren mit grossen Lasten von Bedeutung ist.

Man sieht, auch für die Beurteilung der Gangabstufung lohnt es sich durchaus den Testbericht zu Rate zu ziehen.

 EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNikon/Aadorf		Test-Nr. 1138/85	TRAKTOR - SCHNELLTEST CARRARO 620.4 (Allrad)									
Anmelder:	Ernst Straub AG 3425 Koppigen											
TECHNISCHE DATEN												
Traktor:	Hersteller:	Carraro (I)		Drehzahl	Leistung	Treibstoffverbrauch						
	Art:	Blockbau, Allradantrieb		Motor	Zapf-welle	Total	Spezifisch					
	Typ:	620.4	Typenschein-Nr.:	U/min	U/min	kW (PS)	l/h g/kWh (g/PSh)					
Motor:	Hersteller:	Perkins		A. Maximale Leistung								
	Art:	Diesel, Direkteinspritzung		2200	590	38,3 (52,0)	12,5 272 (200)					
	Typ:	D 4.203 (JE)		B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl								
	Bohrung/Hub:	91,4/127 mm		2013	540	37,4 (50,8)	11,8 265 (195)					
	4 Zylinder/Hubraum:	3331 cm ³		C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung								
	Motorleistung (Firmenangabe):	42,5 kW (58 PS)		2244	602	33,2 (45,2)	10,9 274 (202)					
	Nenndrehzahl:	2200 U/min		D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung								
	Kühlung:	Wasser		2292	615	17,0 (23,2)	6,9 337 (248)					
	Oelinhalt:	8,5 l, Treibstofftank: 62 l		E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung								
	Einspritzpumpe:	CAV-Verteilerpumpe		2013	540	15,9 (21,7)	5,9 310 (228)					
Kupplung:	Zweifach-Trockenkupplung			F.								
	Fusspedal für Fahrkupplung											
	Handhebel für Zapfwellenkupplung											
Getriebe:	12 Vorfärts- und 4 Rückwärtsgänge											
	Bauart:	synchronisiert										

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2340 U/min
 Drehmomentanstieg: 16 % bei ca. 59 % der Nenndrehzahl

Geschwindigkeit mit Pneu: 14,6-28 AS und Nenndrehzahl

Vorfärts: 2,1-3,0-4,0/6,6-8,7-11,5 // 5,3-7,5-10,0/15,3-21,9-29,1 km/h

Rückwärts: 2,5/6,4 // 7,4/18,7 km/h

Zapfwelle: Art: Motor- und Wegzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile
 Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung
 Drehzahl: 540 bei 2013 U/min und 1000 bei 2118 U/min

Hydraulik: Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Oberlenker
 Oelinhalt: 40 l, inkl. Getriebe und Hinterachse , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 18 l
 max. Oeldruck: 180 bar, Fördermenge: 20,4 l/min bei 152 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)
 Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten:
 1880 daN (~ kp), Hubweg: 620 mm

Betriebsbremse: Art: mechanisch betätigte nasse Scheibenbremse

Fahrwerk: Bereifung: vorn: 9,5-24 AS hinten: 14,6-28 AS
 Spurweite vorn: 1500 mm, verstellbar von - bis - mm, Radstand: 2130 mm
 Spurweite hinten: 1450 mm, verstellbar von 1450 bis 1950 mm, Bodenfreiheit: 390 mm
 Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 4,8 m

Fahrerschutz: Art: Sicherheitsrahmen Fabrikat: Carraro Test-Nr. CSD 431

Abmessungen: Länge: 3520 mm, Breite: 1830 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2450 mm

Gewicht: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast
 vorn: 975 kg, hinten: 1315 kg, Total: 2290 kg

Lautstärke: am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5 km/h): 97 dB (A)
 Lage des Auspuffes: vorne, nach oben

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwellen beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 37,4 kW (50,8PS). Bei der Drehzahl von 590 U/min wurde 38,3 kW (52,0 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 16 % bei zirka 59 % der Nenndrehzahl.

 EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNIKON/AADORF		Test-Nr. 1139/85	TRAKTOR-SCHNELLTEST CARRARO 68.4 F (Allrad)				
Anmelder: Ernst Straub 3425 Koppigen		Leistung an der Zapfwelle (bei 18 °C und 969 mbar)					
TECHNISCHE DATEN Traktor: Hersteller: Carraro (I) Art: Blockbau, Allradantrieb Typ: 68.4 F Typenschein-Nr.: 4152 33 Motor: Hersteller: Perkins (Gb) Art: Diesel, Direkteinspritzung Typ: D 4.236 LD Bohrung/Hub: 98,4/127 mm 4 Zylinder/Hubraum: 3861 cm ³ Motorleistung (Firmenangabe): 50 kW (68 PS) Nenndrehzahl: 2200 U/min Kühlung: Wasser Öelinhalt: 8 l, Treibstofftank: 62 l Einspritzpumpe: CAV-Verteilerpumpe Kupplung: Zweifach-Trockenkupplung Fusspedal für Fahrkupplung Handhebel für Zapfwellenkupplung Getriebe: 12 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgänge Bauart: synchronisiert	Drehzahl U/min	Leistung kW (PS)	Treibstoffverbrauch				
			Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSh)			
A. Maximale Leistung							
2200	590	44,1 (60,0)	14,2	270 (198)			
B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl							
2013	540	43,0 (58,4)	13,3	258 (190)			
C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung							
2249	603	38,4 (52,2)	12,8	278 (204)			
D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung							
2313	621	19,7 (26,8)	8,6	364 (268)			
E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung							
2013	540	18,4 (24,9)	7,2	329 (242)			
F.							

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2360 U/min
Drehmomentanstieg: 20 % bei ca. 55 % der Nenndrehzahl

Geschwindigkeit mit Pneu: 14,9-30 AS und Nenndrehzahl

Vorwärts: 2,2-3,1-4,1 / 5,5-7,8-10,4 // 6,9-9,0-11,9 / 15,9-22,7-30,1 km/h

Rückwärts: 2,6 / 6,6 // 7,7 / 19,3 km/h

Zapfwelle: Art: Motor- und Wegzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile
Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung
Drehzahl: 540 bei 2013 U/min und 1000 bei 2118 U/min

Hydraulik: Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Oberlenker
Öelinhalt: 40 l, inkl. Getriebe und Hinterachse , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 18 l
max. Oeldruck: 186 bar, Fördermenge: 29,5 l/min bei 158 bar, (gemessen an der Öelzapfstelle)
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten:
2090 daN (~ kp), Hubweg: 600 mm

Betriebsbremse: Art: mechanisch betätigte nasse Scheibenbremse

Fahrwerk: Bereifung: vorn: 11,2-24 AS hinten: 14,9-30 AS
Spurweite vorn: 1520 mm, verstellbar von - bis - mm, Radstand: 2250 mm
Spurweite hinten: 1400 mm, verstellbar von 1300 bis 2000 mm, Bodenfreiheit: 420 mm
Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 5,0 m

Fahrerschutz: Art: Sicherheitsrahmen Fabrikat: Carraro Test-Nr. CSD 3891

Abmessungen: Länge: 3600 mm, Breite: 1765 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2490 mm

Gewicht: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast
vorn: 1045 kg, hinten: 1415 kg, Total: 2460 kg

Lautstärke: am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 96 dB (A)

Lage des Auspuffes: vorne, nach oben

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 43,0 kW (58,4 PS). Bei der Drehzahl von 590 U/min wurde 44,1 kW (60,0 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 20 % bei zirka 55 % der Nenndrehzahl.

Anmelder: Hürlimann Traktoren AG
9500 WilTECHNISCHE DATEN

Traktor:
Hersteller: Hürlimann/Same (I)
Art: Blockbau, Allradantrieb
Typ: H 356 DT **Typenschein-Nr.:** 4395 57

Motor:
Hersteller: Hürlimann/Same (I)
Art: Diesel-Direkteinspritzung
Typ: H 916.3 W
Bohrung/Hub: 103/110 mm
3 Zylinder/Hubraum: 2748 cm³
Motorleistung (Firmenangabe): 40 kW (55 PS)
Nenndrehzahl: 2500 U/min
Kühlung: Wasser
Oelinhalt: 6,7 l, **Treibstofftank:** 70 l
Einspritzpumpe: Bosch PFR

Kupplung:
Fahrkupplung: Einscheiben-Trockenkupplung
Zapfwellenkupplung: Lamellenkupplung,
hydraulisch betätigt

Getriebe:
15 Vorwärts- und 15 Rückwärtsgänge
Bauart: synchronisiertes Wendegetriebe

Leistung an der Zapfwelle (bei 19°C und 962 mbar)

Drehzahl	Leistung	Treibstoffverbrauch	
		Total	Spezifisch
Motor U/min	Zapf-welle U/min	kW (PS)	l/h g/kWh (g/PSh)
A. Maximale Leistung			
2500	614	35,7 (48,5)	11,4 267 (197)
B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl			
2199	540	33,4 (45,4)	10,2 256 (188)
C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung			
2573	632	31,1 (42,3)	10,1 272 (200)
D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung			
2638	648	16,0 (21,8)	6,5 338 (249)
E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung			
2199	540	14,1 (19,2)	5,1 303 (223)
F.			

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2718 U/min
Drehmomentanstieg: 25 % bei ca. 56 % der Nenndrehzahl**Geschwindigkeit mit Pneu:** 14,9-28 AS und Nenndrehzahl**Vorwärts:** 0,89-1,3-1,8-2,3-3,1 // 2,9-4,2-5,6-7,4-9,8 // 8,6-12,8-17,0-22,4-29,8 km/h**Rückwärts:** 0,9-1,4-1,8-2,4-3,2 // 3,0-4,4-5,8-7,7-10,2 // 9,0-13,3-17,7-23,3-31,0 km/h

Zapfwelle: **Art:** Motorzapfwelle **Abmessungen:** 35 mm, 6 Keile
Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung
Drehzahl: 540 bei 2199 U/min und 1000 bei 2450 U/min

Hydraulik: **Dreipunktaufhängung, Kategorie:** 2 **Art:** Regelhydraulik über Unterlenker
Oelinhalt: 45 l, inkl. Getriebe und Hinterachse , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 15 l
max. Oeldruck: 185 bar, **Fördermenge:** 31,6 l/min bei 157 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten:
1550 daN (~ kp), **Hubweg:** 610 mm

Betriebsbremse: **Art:** hydraulisch betätigte, nasse Scheibenbremse, vorne und hinten

Fahrwerk: **Bereifung:** vorn: 11,2-24 AS hinten: 14,9-30 AS
Spurweite vorn: 1500 mm, verstellbar von 1240 bis 1900 mm, **Rodstand:** 2130 mm
Spurweite hinten: 1490 mm, verstellbar von 1400 bis 2000 mm, **Bodenfreiheit:** 375 mm
Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 4,2 m

Fahrerschutz: **Art:** integrierte Sicherheitscabine **Fabrikat:** Same **Test-Nr.** CSD 782**Abmessungen:** **Länge:** 3800 mm, **Breite:** 1870 mm, **Höhe mit Fahrerschutz:** 2440 mm**Gewicht:** mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast
vorn: 1170 kg, hinten: 1560 kg, Total: 2730 kg**Lautstärke:** am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 82 dB (A)
Legende des Auspuffes: vorne, nach obenDie technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 33,4 kW (45,4 PS). Bei der Drehzahl von 614 U/min wurde 35,7 kW (48,5 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 25 % bei zirka 56 % der Nenndrehzahl.

 EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNikon / Aadorf		Test-Nr. 1141/85	TRAKTOR - SCHNELLTEST									
Anmelder: Hürlimann Traktoren AG 9500 Wil		Leistung an der Zapfwelle (bei 18 °C und 966 mbar)										
TECHNISCHE DATEN		Drehzahl			Leistung	Treibstoffverbrauch						
		Motor	Zapf- welle U/min	kW (PS)	Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSh)						
A. Maximale Leistung												
		2350	609	45,2 (61,4)	13,7	253 (186)						
B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl												
		2083	540	42,4 (57,6)	12,30	243 (179)						
C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung												
		2426	629	39,6 (53,8)	12,2	258 (190)						
D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung												
		2497	647	20,4 (27,7)	7,6	312 (229)						
E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung												
		2082	540	18,1 (24,6)	6,1	283 (208)						
F.												
Höchste Leerlaufdrehzahl: 2565 U/min Drehmomentanstieg: 18 % bei ca. 55 % der Nenndrehzahl												
Geschwindigkeit mit Pneu: 16,9-30 AS und Nenndrehzahl												
Vorwärts: 0,84-1,2-1,7-2,2-2,9 // 2,7-4,0-5,3-7,0-9,2 // 8,1-12,0-16,0-21,2-28,0 km/h												
Rückwärts: 0,88-1,3-1,7-2,3-3,0 // 2,8-4,1-5,5-7,2-9,6 // 8,4-12,5-16,6-21,9-29,1 km/h												
Zapfwelle:		Art: Motorzapfwelle	Abmessungen: 35 mm, 6 Keile									
		Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung										
		Drehzahl: 540 bei 2083 U/min und 1000 bei 2286 U/min										
Hydraulik:		Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2	Art: Regelhydraulik über Unterlenker									
		Oelinhalt: 45 l, inkl. Getriebe und Hinterachse	, davon für die Fernhydraulik verfügbar: 15 l									
		max. Oeldruck: 190 bar, Fördermenge: 37,2 l/min bei 162 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)										
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten: 2250 daN (~ kp), Hubweg: 660 mm												
Betriebsbremse: Art: hydraulisch betätigte nasse Scheibenbremsen, vorn und hinten												
Fahrwerk:		Bereifung: vorn: 12,4-24 AS	hinten: 16,9-30 AS									
		Spurweite vorn: 1630 mm, verstellbar von 1530 bis 2070 mm,	Radstand: 2290 mm									
		Spurweite hinten: 1610 mm, verstellbar von 1510 bis 2050 mm,	Bodenfreiheit: 410 mm									
Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 4,45 m												
Fahrerschutz:		Art: integrierte Sicherheitscabine	Fabrikat: Same		Test-Nr. CSD 734							
Abmessungen: Länge: 4050 mm, Breite: 2050 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2490 mm												
Gewicht: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast vorn: 1325 kg, hinten: 1725 kg, Total: 3050 kg												
Lautstärke: am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 81 dB (A)												
Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:												
Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 42,4 kW (57,6 PS). Bei der Drehzahl von 609 U/min wurde 45,2 kW (61,4 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 18 % bei zirka 55 % der Nenndrehzahl.												
FAT - Prüfstand: Tänikon		Datum: 5. Dezember 1984 Sl										



TRAKTOR-SCHNELLTEST

HUERLIMANN H 496 DT (Allrad)

Anmelder:	Hürlimann Traktoren AG 9500 Wil				
TECHNISCHE DATEN					
Traktor:	Hersteller: Hürlimann/Same (I)				
	Art: Blockbau, Allradantrieb				
	Typ: H 496 DT Typenschein-Nr.: 4395 74				
Motor:	Hersteller: Hürlimann/Same (I)				
	Art: Direkteinspritzung mit Abgasturbolader				
	Typ: H 1104/8 T				
	Bohrung/Hub: 110/120 mm				
	4 Zylinder/Hubraum: 4562 cm ³				
	Motorleistung (Firmenangabe): 70 kW (95 PS)				
	Nenndrehzahl: 2180U/min				
	Kühlung: Wasser				
	Oelinhalt: 13 l, Treibstofftank: 240 l				
Kupplung:	Einspritzpumpe: Bosch-Kolbenpumpe PFR				
	Fahrkupplung: Einscheiben-Trockenkupplung				
	Zapfwellenkupplung: Lamellenkupplung				
	Betätigung: hydraulisch				
Getriebe:	24 Vorwärts- und 12 Rückwärtsgänge				
Leistung an der Zapfwelle (bei 19°C und 956 mbar)					
Drehzahl		Leistung	Treibstoffverbrauch		
Motor	Zapf-welle U/min		Total kW (PS)	Spezifisch l/h	g/kWh (g/PSh)
A. Maximale Leistung					
2180	601	66,7 (90,7)	20,1	252 (186)	
B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl					
1957	540	64,3 (87,4)	18,4	239 (176)	
C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung					
2273	627	59,3 (80,6)	18,5	261 (192)	
D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung					
2349	648	30,7 (41,7)	12,0	327 (241)	
E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung					
1957	540	27,4 (37,3)	9,4	287 (211)	
F.					

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2415 U/min

Geschwindigkeit mit Pneu: 18,4-34 AS und Nenndrehzahl

Vorwärts: $1,2/1,5 - 1,8/2,1 - 2,3/2,7 - 2,8/3,3 // 3,7/4,4 - 5,3/6,2 - 6,8/8,0 - 8,5/10,0 //$
 $11,2/13,1 - 15,7/18,5 - 20,4/24,0 - 25,5/30,0 \text{ km/h}$

Rückwärts: 1,5-2,1-2,7-3,3 // 4,4-6,2-8,0-10,0 // 13,1-18,5-24,0-30,0 km/h

Zapfwelle: Art: Motorzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile
Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung
Drehzahl: 540 bei 1957 U/min und 1000 bei 2125 U/min

Hydraulik: Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 **Art:** Regelhydraulik über Unterlenker

Gehöhlte: 76 l, inkl. Getriebe und Hinterachse
davon für die Fernhydraulik verfügbar: 26 l

Fördermenge: 68 l/min bei 153 bar (gemessen an der Gezugsgriffstelle)

Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten:

3090 dgN (\pm kg) Hubweg: 700 mm

Betriebsbremse: Art: hydraulisch betätigte massive Scheibenbremse, vorn und hinten

Fahrwerk: Bereifung: vorn: 16 9 24 AS hinten: 18 4 34 AS

Spanweite vorne: 1830 mm, verstellbar von 1830 bis 1830 mm **Radstand:** 2560 mm

Sauwurts-hinten: 1320 mm, verstellbar von 1620 bis 2120 mm,

Wandhalterung durchbohrbar

5 hours later - At a quiet point, Sido and I sit down. — Sido says, "S." — I say, "S." — Sido says, "S." — I say, "S."

Albuquerque Library - 1100 University - Santa Fe, NM 87501 - (505) 891-2662

Länge: 4400 mm, **Breite:** 2230 mm, **Höhe mit Fahrerschutz:** 2600 mm

mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhangung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast

vorn: 2160 kg, hinten: 2730 kg, total: 4890 kg

am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im

Die technische Raffinerie hat folgende Anlagen:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 64,3 kW (87,4 PS). Bei der Drehzahl von 601 U/min wurde 66,7 kW (90,7 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 18 % bei zirka 64 % der Normdrehzahl.

EAT = Prüfstand: Täniken

Datum: 15. Januar 1985 S1/dd

FAT	EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNikon/AADORF	Test-Nr. 1143/85	TRAKTOR-SCHNELLTEST									
			SAME Explorer 65 DT (Allrad)									
Anmelder:	W. Mahler AG 8912 Obfelden	Leistung an der Zapfwelle (bei 19 °C und 969 mbar)										
TECHNISCHE DATEN		Drehzahl		Leistung	Treibstoffverbrauch							
		Motor U/min	Zapf-welle U/min		Total kW (PS)	Spezifisch l/h	g/kWh (g/PSh)					
Traktor:	Hersteller: Same (I) Art: Blockbau, Allradantrieb Typ: Explorer 65 Typenschein-Nr.: 471371	A. Maximale Leistung										
Motor:	Hersteller: Same (I) Art: Diesel-Direkteinspritzung Typ: 916.4 A Bohrung/Hub: 103/110 mm 4 Zylinder/Hubraum: 3664 cm³ Motorleistung (Firmenangabe): 48 kW (65 PS)	2350	609	45,2 (61,5)	13,7	253 (186)						
Kupplung:	Nenndrehzahl: 2350 U/min Kühlung: Luft Öleinhalt: 9,2 l, Treibstofftank: 70 l Einspritzpumpe: Bosch PFR Fahrkupplung: Einscheiben-Trockenkupplung Zapfwellenkupplung: Lamellenkupplung, hydraulisch betätigt	B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl										
Getriebe:	15 Vorwärts- und 15 Rückwärtsgänge Bauart: synchronisiertes Wendegetriebe	2082	540	42,2 (57,3)	12,1	239 (176)						
Zapfwelle:	Art: Motorzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung Drehzahl: 540 bei 2083 U/min und 1000 bei 2286 U/min	C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung										
Hydraulik:	Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Unterlenker Öleinhalt: 45 l, inkl. Getriebe und Hinterachse , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 15 l max. Oeldruck: 190 bar, Fördermenge: 37,2 l/min bei 162 bar, (gemessen an der Öelzapfstelle) Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten: 2250 daN (~ kp), Hubweg: 660 mm	D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung										
Betriebsbremse:	Art: hydraulisch betätigtes nasse Scheibenbremsen, vorn und hinten	2527	655	20,6 (28,0)	7,8	315 (232)						
Fahrwerk:	Bereifung: vorn: 12,4-24 AS hinten: 16,9-30 AS Spurweite vorn: 1630 mm, verstellbar von 1530 bis 2070 mm, Radstand: 2290 mm Spurweite hinten: 1610 mm, verstellbar von 1510 bis 2050 mm, Bodenfreiheit: 410 mm Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 4,45 m	E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung										
Fahrerschutz:	Art: integrierte Sicherheitscabine	Fabrikat: Same	Höchste Leerlaufdrehzahl: 2580 U/min Drehmomentanstieg: 17 % bei ca. 59 % der Nenndrehzahl									
Abmessungen:	Länge: 4050 mm, Breite: 2050 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2490 mm											
Gewicht:	mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast vorn: 1345 kg, hinten: 1695 kg, Total: 3040 kg											
Lautstärke:	am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5 km/h): 86 dB (A)											
Lage des Auspuffes:	vorne, nach oben											

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 42,2 kW (57,3 PS). Bei der Drehzahl von 609 U/min wurde 45,2 kW (61,5 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 17 % bei zirka 59 % der Nenndrehzahl.

 EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNikon / Aadorf		Test-Nr. 1144/85	TRAKTOR - SCHNELLTEST STEYR 8055 a (Allrad)				
Anmelder: Rapid Maschinen und Fahrzeug AG 8953 Dietikon		Leistung an der Zapfwelle (bei 19 °C und 960 mbar)					
TECHNISCHE DATEN			Drehzahl	Leistung	Treibstoffverbrauch		
	Traktor:	Hersteller: Steyr (A)	Motor U/min	Zapf-welle U/min	Total kW (PS)	Spezifisch l/h	g/kWh (g/PSh)
A. Maximale Leistung							
2400 634 30,8 (41,9) 10,1 274 (202)							
B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl							
2045 540 29,3 (39,8) 9,1 260 (191)							
C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung							
2438 644 26,8 (36,4) 8,9 277 (204)							
D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung							
2522 666 13,8 (18,7) 5,8 352 (259)							
E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung							
2045 540 12,5 (17,0) 4,7 311 (229)							
F.							

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2580 U/min
 Drehmomentanstieg: 16 % bei ca. 71 % der Nenndrehzahl

Geschwindigkeit mit Pneu: 14,9-28 AS und Nenndrehzahl

Vorwärts: 1,6/1,9 - 3,0/3,7 - 4,4/5,4 - 7,3/9,0 // 5,2/6,4 - 9,9/12,2 - 14,8/18,2 - 24,4/30,0 km/h

Rückwärts: 1,5 - 2,9 - 4,4 - 7,2 // 5,1 - 9,8 - 14,5 - 24,0 km/h

Zapfwelle: Art: Motorzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile
 Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung
 Drehzahl: 540 bei 2044 U/min und 1000 bei 2130 U/min

Hydraulik: Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Oberlenker
 Oelinhalt: 10 l, separat , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 5 l
 max. Oeldruck: 175 bar, Fördermenge: 35,8 l/min bei 149 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)
 Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten:
 1370 daN (~ kp), Hubweg: 585 mm

Betriebsbremse: Art: mechanisch betätigte, trockene Innenbackenbremse

Fahrwerk: Bereifung: vorn: 10,5-20 AS hinten: 14,9-28 AS
 Spurweite vorn: 1400 mm, verstellbar von 1400 bis 1540 mm, Radstand: 1925 mm
 Spurweite hinten: 1370 mm, verstellbar von 1370 bis 1450 mm, Bodenfreiheit: 330 mm
 Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 3,9 m

Fahrerschutz: Art: Sicherheitsrahmen mit Dach und Frontscheibe Fabrikat: Steyr Test-Nr. . FAT-1117/84

Abmessungen: Länge: 3300mm, Breite: 1740 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2170 mm

Gewicht: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast
 vorn: 940 kg, hinten: 1360 kg, Total: 2300 kg

Lautstärke: am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 96 dB (A)
 Lage des Auspuffes: vorne, nach oben

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 29,3 kW (39,8 PS). Bei der Drehzahl von 634 U/min wurde 30,8 kW (41,9 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 16 % bei zirka 71 % der Nenndrehzahl.

FAT - Prüfstand: Tänikon

Datum: 16. Januar 1985 Sl/dd

 EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNikon / Aadorf		Test-Nr. 1145/85	TRAKTOR - SCHNELLTEST			
Anmelder: Ford Motor Company 8021 Zürich		Leistung an der Zapfwelle (bei 21 °C und 956 mbar)				
TECHNISCHE DATEN		Drehzahl	Leistung	Treibstoffverbrauch		
		Motor U/min	Zapf-welle U/min	Total kW (PS)	Spezifisch l/h g/kWh (g/PSh)	
A. Maximale Leistung						
Traktor:	Hersteller: Ford (Gb)	2000	600	26,4 (35,9)	8,9	282 (208)
	Art: Blockbau					
	Typ: Economy Typenschein-Nr.: 4289 87					
Motor:	Hersteller: Ford (Gb)	1800	540	25,0 (33,9)	8,3	277 (204)
	Art: Diesel-Direkteinspritzung					
	Typ: B					
	Bohrung/Hub: 106,7/106,7 mm					
	3 Zylinder/Hubraum: 2859 cm ³					
	Motorleistung (Firmenangabe): 30,2 kW (41 PS)					
	Nenndrehzahl: 2000 U/min					
	Kühlung: Wasser					
	Oelinhalt: 6,6l, Treibstofftank: 49 l					
	Einspritzpumpe: CAV-Verteilerpumpe					
Kupplung:	Fahrkupplung: Einscheiben-Trockenkupplung	2073	621	23,2 (31,6)	8,0	288 (212)
	Zapfwellenkupplung: Lamellenkupplung, hydraulisch betätigt					
Getriebe:	12 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgänge	2116	634	11,7 (15,9)	5,2	374 (275)
	Bauart: synchronisiert					
B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl						
C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung						
D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung						
E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung						
F.						

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2150 U/min
Drehmomentanstieg: 10 % bei ca. 60 % der Nenndrehzahl

Geschwindigkeit mit Pneu: 12,4-28 AS und Nenndrehzahl

Vorwärts: 0,8-1,2-1,7-2,5 // 2,7-3,9-5,6-8,2 // 9,4-13,6-19,9-28,9 km/h

Rückwärts: 3,4-5,0-7,3-10,6 km/h

Zapfwelle: Art: Motorzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile
Betätigungs: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung
Drehzahl: 540 bei 1800 U/min

Hydraulik: Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Oberlenker
Oelinhalt: 23,3 l, inkl. Hinterachse , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 15 l
max. Oeldruck: 180 bar, Fördermenge: 29,5 l/min bei 153 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten:
1360 daN (~ kp), Hubweg: 640 mm

Betriebsbremse: Art: mechanisch betätigte nasse Scheibenbremse

Fahrwerk: Bereifung: vorn: 5,50-16 AS-Front hinten: 12,4-28 AS
Spurweite vorn: 1420 mm, verstellbar von 1220 bis 2030 mm, Radstand: 1970 mm
Spurweite hinten: 1520 mm, verstellbar von 1420 bis 2030 mm, Bodenfreiheit: 270 mm
Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 3,3 m

Fahrerschutz: Art: Sicherheitsrahmen mit Dach und Front-scheibe Fabrikat: Jakob Test-Nr. FAT 951/83

Abmessungen: Länge: 3450mm, Breite: 1800 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2080 mm

Gewicht: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast
vorn: 870 kg, hinten: 1480 kg, Total: 2340 kg

Lautstärke: am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 94 dB (A)
Lage des Auspuffes: vorne, nach oben

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 25,0 kW (33,9 PS). Bei der Drehzahl von 600 U/min wurde 26,4 kW (35,9 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 10 % bei zirka 60 % der Nenndrehzahl.

Anmelder: Ford Motor Company 8021 Zürich	EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNIKON / AADORF		Test-Nr. 1146/85	TRAKTOR - SCHNELLTEST FORD 3910						
	Leistung an der Zapfwelle (bei 19°C und 957 mbar)									
TECHNISCHE DATEN	Drehzahl Motor U/min	Leistung Zapf-welle U/min	Treibstoffverbrauch							
			Total	Spezifisch	kW (PS)	l/h	g/kWh (g/PSh)			
A. Maximale Leistung										
2000 600 32,0 (43,4) 10,6 277 (204)										
B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl										
1800 540 29,7 (40,4) 9,8 274 (202)										
C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung										
2077 623 28,4 (38,5) 9,4 277 (204)										
D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung										
2124 637 14,5 (19,7) 6,1 352 (259)										
E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung										
1800 540 12,6 (17,1) 4,9 326 (240)										
F.										

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2165 U/min
Drehmomentanstieg: 9 % bei ca. 70 % der Nenndrehzahl

Geschwindigkeit mit Pneu: 13,6-28 AS und Nenndrehzahl

Vorwärts: 0,83-1,2-1,8-2,6 // 2,7-4,0-5,8-8,5 // 9,7-14,1-20,6-29,9 km/h

Rückwärts: 3,5-5,1-7,5-10,9 km/h

Zapfwelle: Art: Motorzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile
Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung
Drehzahl: 540 bei 1800 U/min

Hydraulik: Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Oberlenker
Oelinhalt: 23,3l, inkl. Hinterachse , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 15 l
max. Oeldruck: 184 bar, Fördermenge: 30,2 l/min bei 156 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten:
1540 daN (~ kp), Hubweg: 615 mm

Betriebsbremse: Art: mechanisch betätigte, nasse Scheibenbremse

Fahrwerk: Bereifung: vorn: 6,0-16 AS-Front hinten: 13,6-28 AS
Spurweite vorn: 1360 mm, verstellbar von 1260 bis 1900 mm, Radstand: 1970 mm
Spurweite hinten: 1510 mm, verstellbar von 1370 bis 2010 mm, Bodenfreiheit: 280 mm
Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 3,3 m

Fahrerschutz: Art: Sicherheitsrahmen mit Dach und Front-scheibe Fabrikat: Jakob Test-Nr. 951/83

Abmessungen: Länge: 3410 mm, Breite: 1720 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2130 mm

Gewicht: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast
vorn: 810kg, hinten: 1450 kg, Total: 2260 kg

Lautstärke: am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 96 dB (A)
Lage des Auspuffes: vorne, nach oben

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 29,7 kW (40,4 PS). Bei der Drehzahl von 600 U/min wurde 32,0 kW (43,4 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 9 % bei zirka 70 % der Nenndrehzahl.

FAT - Prüfstand: Tänikon

Datum: 16. Februar 1985 Sl/dd

SI/Lb	 EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNikon / Aadorf	Test-Nr. 1147/85	TRAKTOR-SCHNELLTEST																																																				
			FORD 4110																																																				
Anmelder: Ford Motor Company 8021 Zürich TECHNISCHE DATEN Traktor: Hersteller: Ford (Gb) Art: Blockbau Typ: 4110 Typenschein-Nr.: 4289 71 Motor: Hersteller: Ford (Gb) Art: Diesel-Direkteinspritzung Typ: K Bohrung/Hub: 111,8/111,8 mm 3 Zylinder/Hubraum: 3287cm ³ Motorleistung (Firmenangabe): 40 kW (54 PS) Nenndrehzahl: 2200 U/min Kühlung: Wasser Öleinhalt: 6,6l, Treibstofftank: 49 l Einspritzpumpe: CAV-Verteilerpumpe Kupplung: Fahrkupplung: Einscheiben-Trockenkupplung Zapfwellenkupplung:Lamellenkupplung, hydraulisch betätigt Getriebe: 12 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgänge Bauart: synchronisiert Zapfwelle: Art: Motorzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung Drehzahl: 540 bei 1800 U/min Hydraulik: Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Oberlenker Öleinhalt: 45,7 l, inkl. Hinterachse , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 15 l max. Oeldruck: 181 bar, Fördermenge: 30,2 l/min bei 154 bar, (gemessen an der Ölzapfstelle) Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten: 1485 daN (~ kp), Hubweg: 640 mm Betriebsbremse: Art: mechanisch betätigtes, nasse Scheibenbremse Fahrwerk: Bereifung: vorn: 7,50-16 AS-Front hinten: 14,9-28 AS Spurweite vorn: 1380 mm, verstellbar von 1280 bis 1930 mm, Radstand: 1970 mm Spurweite hinten: 1420 mm, verstellbar von 1320 bis 2030 mm, Bodenfreiheit: 310 mm Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 3,4 m Fahrerschutz: Art: Sicherheitscabine Fabrikat: Fritzmeier Test-Nr. CSD 749 Abmessungen: Länge: 3400 mm, Breite: 1820 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2200 mm Gewicht: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast vorn: 860 kg, hinten: 1500 kg, Total: 2360 kg Lautstärke: am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 98 dB (A) Lage des Auspuffes: vorne, nach oben Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:	Leistung an der Zapfwelle (bei 19°C und 966 mbar) <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Drehzahl U/min</th> <th rowspan="2">Leistung kW (PS)</th> <th colspan="2">Treibstoffverbrauch</th> </tr> <tr> <th>Total l/h</th> <th>Spezifisch g/kWh (g/PSh)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2200</td> <td>36,0 (48,8)</td> <td>11,8</td> <td>275 (202)</td> </tr> <tr> <td>1800</td> <td>32,8 (44,5)</td> <td>10,1</td> <td>258 (190)</td> </tr> <tr> <td>2238</td> <td>31,2 (42,4)</td> <td>10,4</td> <td>280 (206)</td> </tr> <tr> <td>2287</td> <td>15,9 (21,6)</td> <td>6,8</td> <td>357 (263)</td> </tr> <tr> <td>1800</td> <td>14,0 (19,0)</td> <td>5,1</td> <td>302 (223)</td> </tr> <tr> <td colspan="4">A. Maximale Leistung</td> </tr> <tr> <td colspan="4">B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl</td> </tr> <tr> <td colspan="4">C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung</td> </tr> <tr> <td colspan="4">D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung</td> </tr> <tr> <td colspan="4">E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung</td> </tr> <tr> <td colspan="4">F.</td> </tr> </tbody> </table> <p>Höchste Leerlaufdrehzahl: 2320 U/min Drehmomentanstieg: 17 % bei ca. 60 % der Nenndrehzahl</p>					Drehzahl U/min	Leistung kW (PS)	Treibstoffverbrauch		Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSh)	2200	36,0 (48,8)	11,8	275 (202)	1800	32,8 (44,5)	10,1	258 (190)	2238	31,2 (42,4)	10,4	280 (206)	2287	15,9 (21,6)	6,8	357 (263)	1800	14,0 (19,0)	5,1	302 (223)	A. Maximale Leistung				B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl				C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung				D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung				E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung				F.			
	Drehzahl U/min	Leistung kW (PS)	Treibstoffverbrauch																																																				
			Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSh)																																																			
	2200	36,0 (48,8)	11,8	275 (202)																																																			
	1800	32,8 (44,5)	10,1	258 (190)																																																			
	2238	31,2 (42,4)	10,4	280 (206)																																																			
	2287	15,9 (21,6)	6,8	357 (263)																																																			
	1800	14,0 (19,0)	5,1	302 (223)																																																			
	A. Maximale Leistung																																																						
	B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl																																																						
C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung																																																							
D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung																																																							
E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung																																																							
F.																																																							

EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNikon / Aadorf		Test-Nr. 1148/85	TRAKTOR - SCHNELLTEST GOLDONI Compact 654 (Allrad)			
Anmelder: Ernst Messer AG 4704 Niederbipp		Leistung an der Zapfwelle (bei 20 °C und 953 mbar)				
TECHNISCHE DATEN		Drehzahl		Leistung	Treibstoffverbrauch	
Traktor:	Hersteller: Goldoni (I)	Motor	Zapf-welle U/min	kW (PS)	Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSh)
Motor:	Hersteller: Fiat (I) Art: Diesel-Vorkammereinspritzung Typ: 8140.61 Bohrung/Hub: 93/90 mm 4 Zylinder/Hubraum: 2445 cm ³ Motorleistung (Firmenangabe): 40,3 kW (55 PS) Nenndrehzahl: 3000 U/min Kühlung: Wasser Oelinhalt: 6,7 l, Treibstofftank: 38 l Einspritzpumpe: Bosch Verteilerpumpe	3000	667	36,0 (48,9)	14,0	325 (239)
Kupplung:	Zweifach-Trockenkupplung	2430	540	31,3 (42,6)	11,3	302 (222)
Getriebe:	16 Vorwärts- und 8 Rückwärtsgänge Bauart: Schaltgetriebe synchronisiert	3096	688	31,4 (42,7)	12,6	336 (247)
Zapfwelle:	Geschwindigkeit mit Pneu: 12,4-24 AS und Nenndrehzahl Vorwärts: 0,15-0,22-0,38-0,54 // 0,88-1,3-2,2-3,1 1,2 -1,6 -2,8 -4,1 // 6,6 -9,4-16,2-23,5 km/h Rückwärts: 0,37-0,52-0,90-1,3 // 2,8-3,9-6,8-9,9 km/h	3132	696	15,9 (21,6)	8,0	422 (311)
Hydraulik:	Zapfwelle: Art: Motor- und Wegzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung Drehzahl: 540 bei 2430 U/min und 1000 bei 2450 U/min	2430	540	13,3 (18,1)	5,7	359 (264)
Fahrwerk:	Dreipunktaufhängung, Kategorie: 1 Art: Regelhydraulik über Oberlenker Oelinhalt: 37 l, gemeinsam mit Getriebe und Hinterachse , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 15 l max. Oeldruck: 141 bar, Fördermenge: 15 l/min bei 120 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle) Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten: 940 daN (~ kp), Hubweg: 570 mm	F.				
Fahrerschutz:	Art: mechanisch betätigte nasse Scheibenbremse					
Abmessungen:	Bereifung: vorn: 9,0/75-16 AS hinten: 12,4-24 AS Spurweite vorn: 1120 mm, verstellbar von 1120 bis 1580 mm, Radstand: 1820 mm Spurweite hinten: 1080 mm, verstellbar von 1080 bis 1420 mm, Bodenfreiheit: 250 mm Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 3,55 m					
Gewicht:	mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast vorn: 850 kg, hinten: 974 kg, Total: 1824 kg					
Lautstärke:	am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 93 dB (A)					
Lage des Auspuffes:	unten, nach hinten					

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 31,3 kW (42,6 PS). Bei der Drehzahl von 667 U/min wurde 36,0kW (48,9PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 11 % bei zirka 66 % der Nenndrehzahl.

FAT	EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNikon / Aadorf	Test-Nr. 1149/85	TRAKTOR - SCHNELLTEST					
			FORD 6610-A (Allrad)					
Anmelder:	Ford Motor Company 8021 Zürich		Leistung an der Zapfwelle (bei 19°C und 946 mbar)					
TECHNISCHE DATEN	Traktor:	Hersteller:	Drehzahl	Leistung	Treibstoffverbrauch			
			Motor U/min	Zapf- welle U/min	Total kW (PS) l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSh)		
			A. Maximale Leistung					
			2100	600	53,8 (73,2)	18,1	281 (207)	
			B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl					
			1890	540	50,8 (69,0)	16,5	271 (199)	
			C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung					
			2169	620	47,2 (64,2)	16,2	286 (211)	
			D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung					
			2229	637	24,3 (33,1)	10,7	368 (271)	
			E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung					
			1890	540	21,6 (29,4)	8,7	336 (247)	
			F.					

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2310 U/min
Drehmomentanstieg: 12 % bei ca. 71 % der Nenndrehzahl

Geschwindigkeit mit Pneu: 16,9-34 AS und Nenndrehzahl

Vorwärts: 2,1/2,7 - 3,0/3,9 - 4,4/5,7 - 6,4/8,2 // 7,3/9,4 - 10,7/13,7 - 15,6/20,1 - 22,7/29,2 km/h

Rückwärts: 2,7/3,4 - 3,9/5,0 - 5,7/7,3 - 8,3/10,7 km/h

Zapfwelle: Art: Motorzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile
Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung
Drehzahl: 540 bei 1890 U/min oder 1000 bei 2049 U/min, umsteckbar

Hydraulik: Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Oberlenker
Oelinhalt: 56 l, inkl. Getriebe und Hinterachse , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 20 l
max. Oeldruck: 175 bar, Fördermenge: 31,8 l/min bei 149 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten:
1940 daN (~ kp), Hubweg: 620 mm

Betriebsbremse: Art: mechanisch betätigte, nasse Scheibenbremse

Fahrwerk: Bereifung: vorn: 13,6-24 AS hinten: 16,9-34 AS
Spurweite vorn: 1720 mm, verstellbar von 1520 bis 2080 mm, Radstand: 2250 mm
Spurweite hinten: 1620 mm, verstellbar von 1420 bis 2020 mm, Bodenfreiheit: 400 mm
Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 4,6 m

Fahrerschutz: Art: integrierte Sicherheitscabine Fabrikat: Ford Test-Nr. CSD 486/3

Abmessungen: Länge: 3920 mm, Breite: 2050 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2560 mm

Gewicht: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast
vorn: 1480kg, hinten: 2300 kg, Total: 3780 kg inkl. Frontgewichtträger

Lautstärke: am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 83 dB (A)
Loge des Auspuffes: vorne, nach oben

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 50,8 kW (69,0 PS). Bei der Drehzahl von 600 U/min wurde 53,8 kW (73,2 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 12 % bei zirka 71 % der Nenndrehzahl.



TRAKTOR-SCHNELLTEST

RENAULT 68-14 RS (Allrad)

Anmelder:	Allamand SA 1110 Morges	Leistung an der Zapfwelle (bei 20°C und 962 mbar)				
TECHNISCHE DATEN			Drehzahl	Leistung	Treibstoffverbrauch	
	Traktor:	Hersteller: Renault (F) Art: Blockbau, Allradantrieb Typ: 68 - 14 RS Typenschein-Nr.: 4676 55	Motor U/min	Zapf-welle U/min	Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSh)
Motor:	Motor: MWM (D) Art: Diesel-Direkteinspritzung Typ: D 227 - 4 Bohrung/Hub: 100/120 mm 4 Zylinder/Hubraum: 3768cm³ Motorleistung (Firmenangabe): 50 kW (68 PS) Nenndrehzahl: 2350 U/min Kühlung: Wasser Öelinhalt: 11,3l, Treibstofftank: 108 l Einspritzpumpe: CAV-Verteilerpumpe	A. Maximale Leistung				
	2350	630	46,6 (63,3)	14,2	255 (188)	
	B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl					
	2013	540	41,9 (57,0)	12,4	246 (181)	
	C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung					
	2403	645	40,3 (54,8)	12,7	264 (196)	
	D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung					
	2449	657	20,6 (28,0)	8,2	333 (246)	
	E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung					
	2013	540	17,9 (24,3)	6,4	300 (221)	
F.						
Getriebe:	12 Vorwärts- und 12 Rückwärtsgänge					

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2500 U/min

Geschwindigkeit mit Pneu: 16,9-34 AS und Nenndrehzahl

Vorwärts: 0,83-1,3-1,9-2,9 // 2,9-4,5-6,6-10,0 // 8,6-13,6-19,8-29,8 km/h

Rückwärts: 0,82-1,3-1,9-2,8 // 2,8-4,5-6,5-9,8 // 8,5-13,4-19,5-29,4 km/h

Zapfwelle: Art: Motorzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile
Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung
Drehzahl: 540 bei 2013 U/min und 1000 bei 2313 U/min

Hydraulik: Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Unterlenker
Oelinhalt: 58 l, inkl. Getriebe und Hinterachse , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 15 l
max. Oeldruck: 184 bar, **Fördermenge:** 41 l/min bei 166 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten: mit Zusatzhubzylinder
2085 daN (~ kp), **Hubweg:** 655 mm

Betriebsbremse: Art: hydraulisch-mechanisch betätigte, trockene Scheibenbremse

Fahrerschutz: Art: integrierte Sicherheitscabine **Fabrikat:** Renault **Test-Nr.** CSD 740

Abmessungen: Länge: 4040 mm, Breite: 2050 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2580 mm

Gewicht: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, 1150 kg (Netto) 2410 kg (Gesamt)

Lernziele: - Objekt-Eigenwerte mit Schreibfehler (z.B. $\text{Benzin} \rightarrow 7.51 \cdot 4$) - 87 - IB (A)

an Ort des Fahrers, mit Fahrschutz (im
Fahrer-Aufkleber)

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 41,9 kW (57,0 PS). Bei der Drehzahl von 630 U/min wurde 46,6 kW (63,3 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 13 % bei zirka 60 % der Normdrehzahl.

EAT - Prüftag: Tropiken

Datum: 31. Januar 1985 S1/dd

 EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNIKON / AADORF		Test-Nr. 1151/85	TRAKTOR-SCHNELLTEST INTERNATIONAL IH 633				
Anmelder: AG Rohrer-Marti 8105 Regensdorf		Leistung an der Zapfwelle (bei 21°C und 965 mbar)					
TECHNISCHE DATEN			Drehzahl	Leistung	Treibstoffverbrauch		
	Traktor:	Hersteller: IHC (D) Art: Blockbau Typ: 633 Typenschein-Nr.: 4423 30	Motor U/min	Zapf-welle U/min	kW (PS)	Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSh)
A. Maximale Leistung							
	2180	623	33,9 (46,1)		10,6	262 (192)	
B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl							
	1890	540	30,8 (41,9)		9,7	263 (193)	
C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung							
	2306	659	30,6 (41,6)		9,8	269 (198)	
D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung							
	2381	680	15,9 (21,6)		6,2	326 (240)	
E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung							
	1890	540	13,1 (17,8)		4,8	307 (226)	
F.							

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2452 U/min
Drehmomentanstieg: 15 % bei ca. 60 % der Nenndrehzahl

Geschwindigkeit mit Pneu: 14,9-28 AS und Nenndrehzahl

Vorwärts: 1,4/1,6 - 2,3/2,7 - 3,6/4,2 - 5,9/7,0 //
5,0/5,9 - 8,6/10,2 - 13,3/15,6 - 22,1/26,0 km/h
Rückwärts: 1,9/2,2 - 3,2/3,8 - 4,9/5,8 - 8,2/9,7 km/h

Zapfwelle: **Art:** Motorzapfwelle **Abmessungen:** 35 mm, 6 Keile
Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung
Drehzahl: 540 bei 1890 U/min und 1000 bei 2040 U/min

Hydraulik: **Dreipunktaufhängung, Kategorie:** 2 **Art:** Regelhydraulik über Oberlenker
Oelinhalt: 15 l, separat , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 3,5 l
max. Oeldruck: 176 bar, **Fördermenge:** 30,8 l/min bei 150 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten:
1650 daN (~ kp), **Hubweg:** 620 mm

Betriebsbremse: **Art:** mechanisch betätigte, trockene Scheibenbremse

Fahrwerk: **Bereifung:** vorn: 7,50-16 AS-Front hinten: 14,9-28 AS
Spurweite vorn: 1370 mm, verstellbar von 1270 bis 1670 mm, **Radstand:** 2075 mm
Spurweite hinten: 1420 mm, verstellbar von 1320 bis 1920 mm, **Bodenfreiheit:** 480 mm
Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 3,8 m

Fahrerschutz: **Art:** Sicherheitsrahmen **Fabrikat:** Viktor **Test-Nr.** FAT-663/80

Abmessungen: **Länge:** 3410 mm, **Breite:** 1790 mm, **Höhe mit Fahrerschutz:** 2240 mm

Gewicht: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast
vorn: 790 kg, hinten: 1430 kg, Total: 2220 kg inkl. Frontgewichtträger

Lautstärke: am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 93 dB (A)
Lage des Auspuffes: vorne, nach oben

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 30,8 kW (41,9 PS). Bei der Drehzahl von 623 U/min wurde 33,9 kW (46,1 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 15 % bei zirka 60 % der Nenndrehzahl.

 <p>EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNikon/AADORF</p>	Test-Nr. 1152/85	TRAKTOR - SCHNELLTEST				
		INTERNATIONAL IH 733 A (Allrad)				
Anmelder:	AG Rohrer-Marti 8105 Regensdorf	Leistung an der Zapfwelle (bei 18 °C und 964 mbar)				
TECHNISCHE DATEN		Drehzahl	Leistung	Treibstoffverbrauch	Total	Spezifisch
Traktor:	Hersteller: IHC (D) Art: Blockbau, Allradantrieb Typ: 733 A Typenschein-Nr.: 4423 47	Motor U/min	Zapf-welle U/min	kW (PS)	l/h	g/kWh (g/PSh)
Motor:	Hersteller: IHC (D) Art: Diesel-Direkteinspritzung Typ: D 206 Bohrung/Hub: 98,4/111,1 mm 4 Zylinder/Hubraum: 3378cm³ Motorleistung (Firmenangabe): 44 kW (60 PS) Nenndrehzahl: 2180 U/min Kühlung: Wasser Oelinhalt: 9 l, Treibstofftank: 60 l Einspritzpumpe: Bosch-Verteilerpumpe	2180	623	38,8 (52,7)	12,1	260 (191)
Kupplung:	Zweifach-Trockenkupplung Fusspedal für Fahrkupplung Handhebel für Zapfwellenkupplung	1890	540	34,5 (46,9)	10,5	253 (186)
Getriebe:	16 Vorwärts- und 8 Rückwärtsgänge Bauart: synchronisiert	2270	649	34,4 (46,7)	10,6	258 (190)
Zapfwelle:	Art: Motorzapfwelle Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung Drehzahl: 540 bei 1890 U/min und 1000 bei 2042 U/min	2314	661	17,6 (23,9)	6,5	311 (229)
Hydraulik:	Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Oberlenker Oelinhalt: 12 l, separat , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 3,5 l max. Oeldruck: 176 bar, Fördermenge: 30,8 l/min bei 150 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle) Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten: 1635 daN (~ kp), Hubweg: 625 mm	1890	540	14,7 (20,0)	5,3	299 (220)
Fahrwerk:	Art: mechanisch betätigtes, trockene Scheibenbremse Bereifung: vorn: 9,5-24 AS hinten: 14,9-30 AS Spurweite vorn: 1480 mm, verstellbar von 1480 bis 1580 mm, Radstand: 2155 mm Spurweite hinten: 1420 mm, verstellbar von 1420 bis 1920 mm, Bodenfreiheit: 410 mm Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 4,4 m					
Fahrerschutz:	Art: Sicherheitsrahmen	Fabrikat: Viktor	Test-Nr. FAT-663/80			
Abmessungen:	Länge: 3650 mm, Breite: 1790 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2260 mm					
Gewicht:	mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast vorn: 1070 kg, hinten: 1570 kg, Total: 2640 kg					
Lautstärke:	am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 92 dB (A)					
Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:	Legende des Auspuffes: vorne, nach oben					
<p>Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 34,5 kW (46,9 PS). Bei der Drehzahl von 623 U/min wurde 38,8 kW (52,7 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 7 % bei zirka 73 % der Nenndrehzahl.</p>						
FAT - Prüfstand: Tänikon		Datum: 29. Januar 1985	S1/dd			

 <p>EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNIKON/AADORF</p>	Test-Nr. 1153/85	TRAKTOR - SCHNELLTEST											
		INTERNATIONAL IH 833 A (Allrad)											
Anmelder:	Leistung an der Zapfwelle (bei 19 °C und 966 mbar)												
AG Rohrer-Marti 8105 Regensdorf	Drehzahl	Leistung	Treibstoffverbrauch										
	Motor U/min	Zapf-welle U/min	Total kW (PS)	Spezifisch l/h	g/kWh (g/PSh)								
A. Maximale Leistung													
	2300	657	47,0 (63,9)	13,9	248 (182)								
B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl													
	1890	540	40,7 (55,4)	11,9	244 (180)								
C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung													
	2352	672	40,9 (55,5)	12,3	251 (185)								
D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung													
	2412	689	21,0 (28,6)	7,7	308 (227)								
E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung													
	1890	540	17,3 (23,5)	5,9	287 (211)								
F.													
Höchste Leerlaufdrehzahl: 2497 U/min Drehmomentanstieg: 13 % bei ca. 65 % der Nenndrehzahl													
Geschwindigkeit mit Pneu: 13,6-36 AS und Nenndrehzahl													
Vorwärts: 1,6/1,8 - 2,7/3,2 - 4,1/4,9 - 6,9/8,1 // 5,9/6,9 - 10,0/11,8 - 15,4/18,1 - 25,7/30,2 km/h													
Rückwärts: 2,2/2,6 - 3,7/4,4 - 5,7/6,8 - 9,6/11,3 km/h													
Zapfwelle:	Art: Motorzapfwelle	Abmessungen: 35 mm, 6 Keile											
	Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung												
	Drehzahl: 540 bei 1890 U/min und 1000 bei 2042 U/min												
Hydraulik:	Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2	Art: Regelhydraulik über Oberlenker											
	Oelinhalt: 12 l, separat	, davon für die Fernhydraulik verfügbar: 3,5 l											
	max. Oeldruck: 180 bar, Fördermenge: 31,8 l/min bei 153 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)												
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten: 1510 daN (~ kp), Hubweg: 630 mm													
Betriebsbremse:	Art: mechanisch betätigte, trockene Scheibenbremse												
Fahrwerk:	Bereifung: vorn: 12,5-20 AS	hinten: 13,6-36 AS											
	Spurweite vorn: 1600 mm, verstellbar von 1440 bis 1600 mm,	Radstand: 2140 mm											
	Spurweite hinten: 1420 mm, verstellbar von 1340 bis 1920 mm,	Bodenfreiheit: 400 mm											
	Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 4,4 m												
Fahrerschutz:	Art: Sicherheitsrahmen	Fabrikat: Viktor			Test-Nr. FAT-663/80								
Abmessungen:	Länge: 3660 mm, Breite: 1740 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2233 mm (Auspuff 2600 mm)												
Gewicht:	mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast vorn: 1115 kg, hinten: 1655 kg, Total: 2670 kg inkl. Frontgewichtträger												
Lautstärke:	am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 94 dB (A)												
	Lage des Auspuffes: vorne, nach oben												
Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:													
Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 40,7 kW (55,4 PS). Bei der Drehzahl von 657 U/min wurde 47,0 kW (63,9 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 13 % bei zirka 65 % der Nenndrehzahl.													
Verwendeter Treibstoff: Handelsübliches Diesello, Dichte bei 15°C 0,836 kg/dm³ Art der Bremse: Wirbelstrom Leistungsbremsen Schenck-W700	Datum: 11. März 1985 Sl/dd												

FAT	EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNikon/AADORF	Test-Nr. 1154/85	TRAKTOR-SCHNELLTEST INTERNATIONAL IH 856 AXL (Allrad)					
			Leistung an der Zapfwelle (bei 19 °C und 969 mbar)					
Anmelder:	AG Rohrer-Marti 8105 Regensdorf		Drehzahl	Leistung	Treibstoffverbrauch			
			Motor U/min	Zapf-welle U/min	Total kW (PS)	Spezifisch l/h	g/kWh (g/PSh)	
TECHNISCHE DATEN								
Traktor:	Hersteller:	IHC (D)	A. Maximale Leistung					
	Art:	Blockbau, Allradantrieb	2250	632	57,3 (77,9)	18,1	264 (194)	
Motor:	Typ:	856 XL Typenschein-Nr.: 4423 63	B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl					
	Hersteller:	IHC (D)	1920	540	52,2 (70,9)	15,9	255 (188)	
Kupplung:	Art:	Direkteinspritzung mit Abgasturbo-lader	C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung					
	Typ:	DT 239	2409	678	52,0 (70,7)	17,5	281 (206)	
Getriebe:	Bohrung/Hub:	98,4/128,5 mm	D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung					
	Zylinder/Hubraum:	3909 cm³	2473	696	26,8 (36,4)	11,7	365 (269)	
Motorleistung (Firmenangabe): 63 kW (85 PS)								
Nenndrehzahl: 2300U/min								
Kühlung: Wasser								
Oelinhalt: 9 l, Treibstofftank: 106 l								
Einspritzpumpe: Bosch-Verteilerpumpe								
Zweifach-Trockenkupplung								
Fusspedal für Fahrkupplung								
Handhebel für Zapfwellenkupplung								
Geschwindigkeit mit Pneu: 18,4-34 AS und Nenndrehzahl								
Vorwärts: 1,8/2,2 - 2,9/3,5 - 4,5/5,5 - 6,8/8,3 //								
6,2/7,5 - 10,0/12,2 - 15,5/19,0 - 23,5/28,7 km/h								
Rückwärts: 3,6/4,4 - 5,8/7,1 - 9,0/11,0 - 13,6/16,6 km/h								
Zapfwelle: Art: Motor- und Wegzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile und 35 mm, 21 Keile								
Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung								
Drehzahl: 540 bei 1920 U/min und 1000 bei 2000 U/min								
Hydraulik: Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Unterlenker (Sens-o-draulic)								
Oelinhalt: 46 l, separat , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 20 l								
max. Oeldruck: 179 bar, Fördermenge: 26,7 l/min bei 152 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)								
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten:								
2075 daN (~ kp), Hubweg: 720 mm								
Betriebsbremse: Art: hydraulisch betätigte nasse Scheibenbremse								
Fahrwerk: Bereifung: vorn: 13,6-24 AS hinten: 18,4-34 AS , Radstand: 2350 mm								
Spurweite vorn: 1730 mm, verstellbar von 1630 bis 1950 mm, Radstand: 2350 mm								
Spurweite hinten: 1570 mm, verstellbar von 1470 bis 1970 mm, Bodenfreiheit: 380 mm								
Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 5,2 m								
Fahrerschutz: Art: integrierte Sicherheitscabine Fabrikat: IHC Test-Nr. CSD 481								
Abmessungen: Länge: 3950 mm, Breite: 2160 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2705 mm								
Gewicht: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast vorn: 1690kg, hinten: 2510 kg, Total: 4200 kg inkl. Frontgewichtträger								
Lautstärke: am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 81 dB (A)								
Lage des Auspuffes: vorne, nach oben								

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 51,9 kW (70,5 PS). Bei der Drehzahl von 632 U/min wurde 57,3 kW (77,9 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 20 % bei zirka 65 % der Nenndrehzahl.



EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR
BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK
CH-8355 TÄNikon / AADORF

Test-Nr.
1155/85

TRAKTOR-SCHNELLTEST

MASSEY FERGUSON 699 (Allrad)

Anmelder: Service Company AG
8600 Dübendorf

TECHNISCHE DATEN

Traktor: Hersteller: Massey Ferguson (F)
Art: Blockbau, Allradantrieb
Typ: 699 Typenschein-Nr.: 4261 88

Motor: Hersteller: Perkins (Gb)
Art: Diesel-Direkteinspritzung
Typ: 6.354.4
Bohrung/Hub: 98,2/127 mm
6 Zylinder/Hubraum: 5792 cm³
Motorleistung (Firmenangabe): 70 kW (95 PS)
Nenndrehzahl: 2200 U/min
Kühlung: Wasser
Öleininhalt: 15,4 l, Treibstofftank: 145 l
Einspritzpumpe: CAV-Verteilerpumpe

Kupplung: Fahrkupplung: Einscheiben-Trockenkupplung
Zapfwellenkupplung: Lamellenkupplung,
hydraulisch betätigt

Getriebe: 12 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgänge
Bauart: synchronisiert

Leistung an der Zapfwelle (bei 20°C ur 953 mbar)

Drehzahl U/min	Leistung kW (PS)	Treibstoffverbrauch	
		Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSh)
A. Maximale Leistung			
2200	627	65,5 (89,0)	21,7 276 (203)
B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl			
1893	540	61,6 (83,7)	19,0 258 (190)
C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung			
2287	652	57,8 (78,5)	19,3 279 (205)
D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung			
2358	673	30,0 (40,8)	12,5 348 (256)
E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung			
1893	540	26,2 (35,6)	9,5 305 (224)
F.			

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2436 U/min

Drehmomentanstieg: 21 % bei ca. 64 % der Nenndrehzahl

Geschwindigkeit mit Pneu: 16,9-38 AS und Nenndrehzahl

Vorwärts: 2,1/2,7-3,2/4,0-5,8/7,4 // 8,7/11,0-13,0/16,5-23,8/30,3 km/h

Rückwärts: 3,2/4,0 // 13,0/16,5 km/h

Zapfwelle: Art: Motorzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile oder 35 mm, 21 Keile
Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung

Drehzahl: 540 bei 1893 U/min oder 1000 bei 1900 U/min, umsteckbar

Hydraulik: Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Oberlenker
Öleinhalt: 37 l, inkl. Getriebe , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 20 l
max. Oeldruck: 172 bar, Fördermenge: 38,4 l/min bei 146 bar, (gemessen an der Ölzapfstelle)
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten:

2700 daN (~ kp), Hubweg: 640 mm

Betriebsbremse: Art: hydraulisch-mechanisch betätigte nasse Scheibenbremse

Fahrwerk: Bereifung: vorn: 13,6-28 AS hinten: 16,9-38 AS
Spurweite vorn: 1740 mm, verstellbar von 1440 bis 1940 mm, Radstand: 2580 mm
Spurweite hinten: 1740 mm, verstellbar von 1540 bis 2140 mm, Bodenfreiheit: 400 mm
Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 5,7 m

Fahrerschutz: Art: integrierte Sicherheitscabine Fabrikat: Massey Ferguson Test-Nr. CSD 447

Abmessungen: Länge: 4160 mm, Breite: 2165 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2745 mm

Gewicht: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast
vorn: 1735 kg, hinten: 2455 kg, Total: 4190 kg

Lautstärke: am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 81 dB (A)
Lage des Auspuffes: vorne, nach oben

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 61,6 kW (83,7 PS). Bei der Drehzahl von 627 U/min wurde 65,5 kW (89,0 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 21 % bei zirka 64 % der Nenndrehzahl.

FAT - Prüfstand: Tänikon

Datum: 22. November 1984 Sl

FAT	EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNikon / Aadorf	Test-Nr. 1156/85	TRAKTOR-SCHNELLTEST							
			FIAT 90 - 90 DT (Allrad)							
Anmelder:	Bucher-Guyer AG 8166 Niederweningen	Leistung an der Zapfwelle (bei 21°C und 962 mbar)								
TECHNISCHE DATEN		Drehzahl	Leistung	Treibstoffverbrauch						
		Motor U/min	Zapf- welle U/min	Total kW (PS)	Spezifisch l/h	g/kWh (g/PSh)				
Traktor:	Hersteller: FIAT (I) Art: Blockbau, Allradantrieb Typ: 90 - 90 DT Typenschein-Nr.: 4311 35	A. Maximale Leistung								
Motor:	Hersteller: FIAT (I) Art: Diesel-Direkteinspritzung Typ: 8055.05 Bohrung/Hub: 104/115 mm 5 Zylinder/Hubraum: 4882cm ³ Motorleistung (Firmenangabe): 66 kW (90 PS)	2400	610	63,7 (86,6)	19,5	256 (188)				
Kupplung:	Zweifach-Trockenkupplung Fußpedal für Fahrkupplung Handhebel für Zapfwellenkupplung	B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl								
Getriebe:	15 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgänge Bauart: synchronisiert	2124	540	59,9 (81,4)	17,6	246 (181)				
Zapfwelle:	Art: Motor- und Wegzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung Drehzahl: 540 bei 2124 U/min und 1000 bei 2409 U/min	C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung								
Hydraulik:	Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Unterlenker Oelinhalt: 45,6 l, inkl. Getriebe und Hinterachse , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 20 l max. Oeldruck: 187 bar, Fördermenge: 47,5 l/min bei 159 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle) Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten: mit Zusatzhubzylinder 2700 daN (~ kp), Hubweg: 650 mm	D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung								
Betriebsbremse:	Art: hydraulisch betätigte, nasse Scheibenbremse	E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung								
Fahrwerk:	Bereifung: vorn: 12,4-28 AS hinten: 16,9-38 AS Spurweite vorn: 1720 mm, verstellbar von 1720 bis 2220 mm, Radstand: 2420 mm Spurweite hinten: 1700 mm, verstellbar von 1540 bis 2200 mm, Bodenfreiheit: 440 mm Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 5,3 m	F. Leistung bei Nenndrehzahl								
Fahrerschutz:	Art: integrierte Sicherheitscabine	Fabrikat: FIAT	Test-Nr. CSD 820							
Abmessungen:	Länge: 4160 mm, Breite: 2100 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2670 mm (Auspuff 2840 mm)									
Gewicht:	mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast vorn: 1710 kg, hinten: 2460 kg, Total: 4170 kg inkl. Frontgewichtträger									
Lautstärke:	am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 82 dB (A)									
Lage des Auspuffes: vorne, nach oben										

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 59,9 kW (81,4 PS). Bei der Drehzahl von 610 U/min wurde 63,7 kW (86,6 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 28 % bei zirka 44 % der Nenndrehzahl.

FAT	EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNikon / Aadorf	Test-Nr. 1157/85	TRAKTOR - SCHNELLTEST FIAT 70 - 90 DT (Allrad)										
Anmelder:	Bucher-Guyer AG 8166 Niederweningen						Leistung an der Zapfwelle (bei 20°C und 969 mbar)						
TECHNISCHE DATEN			Drehzahl	Leistung	Treibstoffverbrauch								
	Traktor:	Hersteller: FIAT (I)	Motor	Zapf-welle	Total	Spezifisch							
	Art:	Blockbau, Allradantrieb	U/min	U/min	kW (PS)	l/h	g/kWh (g/PSh)						
	Typ:	70 - 90 DT Typenschein-Nr.: 4311 13											
Motor:	Hersteller: FIAT (I)	A. Maximale Leistung											
	Art: Diesel-Direkteinspritzung	2500	614	48,5 (65,9)	14,3	246 (181)							
	Typ: 8045.06												
	Bohrung/Hub: 100/115 mm												
	4 Zylinder/Hubraum: 3611cm³												
	Motorleistung (Firmenangabe): 51 kW (70 PS)												
	Nenndrehzahl: 2500 U/min												
	Kühlung: Wasser												
	Oelinhalt: 12 l, Treibstofftank: 95 l												
Kupplung:	Einspritzpumpe: Bosch-Verteilerpumpe VE	B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl											
	Zweifach-Trockenkupplung	2199	540	47,1 (64,0)	13,5	239 (176)							
	Fusspedal für Fahrkupplung												
	Handhebel für Zapfwellenkupplung												
Getriebe:	12 Vorwärts- und 12 Rückwärtsgänge	C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung											
	Bauart: Schaltgetriebe synchronisiert Wendeschaltung unsynchronisiert	2547	626	42,1 (57,1)	12,6	250 (184)							
	Geschwindigkeit mit Pneu: 16,9-30 AS und Nenndrehzahl												
	Vorwärts: 1,8-2,8-3,4-5,4 // 4,2-6,5-7,9-12,6 // 9,9-15,2-18,7-29,7 km/h												
	Rückwärts: 1,8-2,8-3,4-5,4 // 4,2-6,5-8,0-12,7 // 9,9-15,3-18,7-29,8 km/h												
Zapfwelle:	Art: Motor- und Wegzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile	D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung											
	Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung	2608	641	21,5 (29,3)	7,9	305 (225)							
	Drehzahl: 540 bei 2199 U/min und 1000 bei 2381 U/min												
Hydraulik:	Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Unterlenker	E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung											
	Oelinhalt: 54,5l, inkl. Getriebe und Hinterachse , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 20 l												
	max. Oeldruck: 190 bar, Fördermenge: 33,2 l/min bei 161 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)												
	Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten: 1980 daN (~ kp), Hubweg: 660 mm												
Betriebsbremse: Art: hydraulisch betätigte, nasse Scheibenbremse													
Fahrwerk:	Bereifung: vorn: 11,2-24 AS hinten: 16,9-30 AS	Fabrikat: FIAT Test-Nr. CSD 790											
	Spurweite vorn: 1630 mm, verstellbar von 1530 bis 2030 mm, Radstand: 2315 mm												
	Spurweite hinten: 1600 mm, verstellbar von 1500 bis 2100 mm, Bodenfreiheit: 380 mm												
	Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 4,9 m												
Fahrschutz:	Art: integrierte Sicherheitscabine Fabrikat: FIAT Test-Nr. CSD 790												
	Abmessungen: Länge: 3970 mm, Breite: 2020 mm, Höhe mit Fahrschutz: 2470 mm												
Gewicht:	mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast												
	vorn: 1440kg, hinten: 2060 kg, Total: 3500 kg mit Frontgewichtsträger												
Lautstärke:	am Ohr des Fahrers, mit Fahrschutz (im Bezugsgang 7,5km/h): 82 dB (A)												
	Loge des Auspuffes: vorne, nach oben												
Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:													
Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 47,1 kW (64,0 PS). Bei der Drehzahl von 614 U/min wurde 48,5 kW (65,9 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 20 % bei zirka 52 % der Nenndrehzahl.													
FAT - Prüfstand: Tänikon				Datum: 25. Februar 1985 Sl/dd									